

Año académico	2015-16
Asignatura	20523 - Francés II
Grupo	Grupo 31, 2S, GTUR
Guía docente	E
Idioma	Castellano

Identificación de la asignatura

Asignatura	20523 - Francés II
Créditos	2,4 presenciales (60 horas) 3,6 no presenciales (90 horas) 6 totales (150 horas).
Grupo	Grupo 31, 2S, GTUR (Campus Extens)
Período de impartición	Segundo semestre
Idioma de impartición	Francés

Profesores

Profesor/a	Horario de atención a los alumnos					
	Hora de inicio	Hora de fin	Día	Fecha inicial	Fecha final	Despacho
Isabelle Veronique Bes Hoghton isabelle.bes@uib.es	11:00	13:00	Martes	02/05/2016	29/07/2016	Despacho 8 Edificio Luis Salvador
Catalina Calafat Ripoll caterina.calafat@uib.cat	11:00	12:00	Martes	01/09/2015	31/07/2016	BG06
Maria Gràcia Vila Mengual m-g.vila@uib.cat	15:00	16:00	Jueves	14/04/2016	09/06/2016	Despatx 8 de la Facultat de Turisme

Contextualización

Esta asignatura tendrá como objetivo principal la adquisición de un nivel B1.1 en lengua francesa y la aplicación de los conocimientos adquiridos a un contexto turístico. Los alumnos deberán saber desenvolverse a nivel oral y escrito en las diferentes situaciones relacionadas con el turismo.

Requisitos

Recomendables

El requisito recomendable para cursar la asignatura es haber aprobado previamente la asignatura 20507 - Francés I.

Competencias

Guía docente

Específicas

- * 1. 1. Conocimiento de la lengua francesa que permita la comprensión, la expresión y la aplicación de la terminología específica aplicada al turismo..

Genéricas

- * 1. 1. Saber aplicar los conocimientos técnicos y metodológicos a su trabajo de una forma profesional, integrando los distintos campos de estudio relacionados con el turismo que se han visto, y poseer las competencias que deben demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su temática de estudio..

Básica

- * Se pueden consultar las competencias básicas que el estudiante tiene que haber adquirido al finalizar el grado en la siguiente dirección: http://estudis.uib.cat/es/grau/comp_basiques/

Contenidos

Contenidos temáticos

Unité 1. Réservation

- Réserver une table par téléphone
- Réserver une table au restaurant
- Réserver par Internet
- Confirmer une réservation
- Refuser une réservation
- Modifier ou annuler une réservation

Unité 2. Accueil

- Accueillir un client
- Accueillir un groupe
- Installer un client dans sa chambre
- Produits et messages d'accueil
- Accueillir au restaurant
- Accueillir au standard

Unité 3. Services et départ

- Présenter les équipements de l'hôtel
- Prendre une commande à l'étage
- Informer sur les curiosités locales
- Préparer le départ du client
- Présenter la note
- Évaluer les prestations

Año académico	2015-16
Asignatura	20523 - Francés II
Grupo	Grupo 31, 2S, GTUR
Guía docente	E
Idioma	Castellano

- Toujours en contact!

Metodología docente

La materia tiene fundamentalmente una orientación práctica a partir de entornos comunicativos específicos del sector turístico. Con la práctica lingüística, se trabajarán las distintas competencias lingüísticas. A partir de la lectura y el análisis de textos turísticos, la utilización de materiales audiovisuales y materiales orales (diálogos de situaciones concretas, podcasts, etc.), o el simple análisis de una imagen, se pretende estimular la adquisición de habilidades lingüísticas tanto orales como escritas. La parte teórica de la materia se realizará a partir de las unidades didácticas y será complementada por explicaciones y esquemas y otros materiales oportunos. La parte práctica pasará por la realización de ejercicios y la participación activa en clase en los ejercicios orales de situaciones concretas, en juegos de rol, etc. Se dedicará mayor atención a las sesiones prácticas donde se trabajarán tanto la comprensión y expresión oral como la comprensión y expresión escrita.

Actividades de trabajo presencial

Modalidad	Nombre	Tip. agr.	Descripción	Horas
Clases teóricas	Clases teóricas	Grupo grande (G)	Mediante el método expositivo, el profesor establecerá los fundamentos teóricos gramaticales y lexicales del contenido establecido. También aportará unos contenidos prácticos de estos fundamentos e informará sobre el método de trabajo aconsejable y el material didáctico recomendable para preparar de forma autónoma los contenidos.	24
Clases prácticas	Clases prácticas	Grupo mediano (M)	Mediante el método de resolución de ejercicios, el alumno pondrá en práctica la teoría gramatical y lexical expuesta en las clases teóricas, desarrollando tanto sus competencias de comprensión y expresión oral como sus competencias de comprensión y expresión escrita.	24
Evaluación	Examen final	Grupo grande (G)	El alumno realizará una prueba escrita que permitirá evaluar las competencias gramaticales y léxicas adquiridas a lo largo del semestre.	4
Evaluación	Examen parcial	Grupo grande (G)	Esta prueba de expresión escrita, gramática y vocabulario, incluiría igualmente un test sobre el libro de lectura.	2
Evaluación	Presentación oral	Grupo pequeño (P)	En la segunda mitad del semestre, el alumno realizará una presentación oral con PowerPoint de unos 10 minutos.	6

Al inicio del semestre estará a disposición de los estudiantes el cronograma de la asignatura a través de la plataforma UIBdigital. Este cronograma incluirá al menos las fechas en las que se realizarán las pruebas de evaluación continua y las fechas de entrega de los trabajos. Asimismo, el profesor o la profesora informará a los estudiantes si el plan de trabajo de la asignatura se realizará a través del cronograma o mediante otra vía, incluida la plataforma Campus Extens.

Actividades de trabajo no presencial

Guía docente

Modalidad	Nombre	Descripción	Horas
Estudio y trabajo autónomo individual	Lectura	El alumno leerá el libro de lectura obligatoria, trabajando las actividades propuestas, tanto orales como escritas	25
Estudio y trabajo autónomo individual	Preparación de las unidades didácticas	Después de la exposición por el profesor de la teoría gramatical y lexical turística en las clases magistrales, el alumno deberá profundizar y aprender la materia. Para facilitar esta tarea, se indicarán para cada tema, las páginas de referencia y los manuales que se deben consultar.	40
Estudio y trabajo autónomo individual o en grupo	Resolución de los trabajos prácticos	El profesor propondrá una serie de ejercicios y trabajos prácticos individuales o en grupo a lo largo del semestre que se corregirán en las clases prácticas.	25

Riesgos específicos y medidas de protección

Las actividades de aprendizaje de esta asignatura no conllevan riesgos específicos para la seguridad y salud de los alumnos y, por tanto, no es necesario adoptar medidas de protección especiales.

Evaluación del aprendizaje del estudiante

Con un contrato pedagógico, el profesor y el alumno acordarán el itinerario de evaluación que se aplicará a petición del alumno para obtener la calificación de la asignatura. Proponemos dos itinerarios posibles diferenciados en cuanto a las actividades de aprendizaje evaluadas como en el peso (en porcentaje) que tendrá cada actividad para obtener la calificación de la asignatura. La firma del contrato pedagógico por el alumno implica su compromiso en cuanto a la realización de todas las actividades incluidas en el itinerario seleccionado. Deberán firmar el contrato pedagógico todos aquellos alumnos que opten por el itinerario B; en caso contrario se aplicará el itinerario de evaluación A, que debe cumplir necesariamente con el compromiso de asistencia.

El alumno obtendrá una calificación numérica entre 0 y 10 para cada actividad de evaluación, la cual será ponderada según su porcentaje para obtener la calificación global de la asignatura. La media de las notas se hará únicamente si la del examen final es igual o superior a 5.

Clases prácticas

Modalidad	Clases prácticas
Técnica	Carpeta de aprendizaje (no recuperable)
Descripción	Mediante el método de resolución de ejercicios, el alumno pondrá en práctica la teoría gramatical y lexical expuesta en las clases teóricas, desarrollando tanto sus competencias de comprensión y expresión oral como sus competencias de comprensión y expresión escrita.
Criterios de evaluación	Para obtener la puntuación máxima, el alumno deberá participar en 80% de las clases prácticas. El profesor valorará la actitud activa y la realización correcta de los ejercicios y trabajos prácticos.

Porcentaje de la calificación final: 10% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 0% para el itinerario B

Guía docente

Examen final

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas de respuesta breve (recuperable)
Descripción	El alumno realizará una prueba escrita que permitirá evaluar las competencias gramaticales y léxicas adquiridas a lo largo del semestre.
Criterios de evaluación	Esta prueba consistirá en la resolución de una serie de ejercicios gramaticales y léxicos y un ejercicio de comprensión oral y expresión escrita

Porcentaje de la calificación final: 50% para el itinerario A con calificación mínima 5

Porcentaje de la calificación final: 50% para el itinerario B con calificación mínima 5

Examen parcial

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas de respuesta breve (recuperable)
Descripción	Esta prueba de expresión escrita, gramática y vocabulario, incluiría igualmente un test sobre el libro de lectura.
Criterios de evaluación	La prueba escrita consistirá en una serie de ejercicios gramaticales y léxicos, así como un test sobre el libro de lectura

Porcentaje de la calificación final: 25% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 0% para el itinerario B

Presentación oral

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas orales (no recuperable)
Descripción	En la segunda mitad del semestre, el alumno realizará una presentación oral con PowerPoint de unos 10 minutos.
Criterios de evaluación	En la exposición oral se valorará tanto las competencias lingüísticas (la competencia gramatical, la riqueza del vocabulario usado, la corrección de la pronunciación, la fluidez) como las competencias profesionales (adecuación del fondo, riqueza de la información dada, presentación bien documentada...). A la presentación preparada en casa, seguirán preguntas para evaluar la capacidad de improvisación y respuesta rápida.

Porcentaje de la calificación final: 15% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 50% para el itinerario B con calificación mínima 5

Recursos, bibliografía y documentación complementaria

El alumno encontrará a continuación una serie de libros complementarios para la práctica de los temas gramaticales así como páginas web donde encontrará ejercicios de autocorrección de gramática y conjugación, de vocabulario, de expresión escrita, de expresión oral y de pronunciación. También se pasarán ejercicios por Campus Extens.

Bibliografía básica

"Hôtellerie - Restauration.com", CLE- International (2ème édition). Paris 2013. ISBN: 978-2-09-039046-3
"Grammaire progressive du français avec 600 exercices - Niveau intermédiaire", Paris, Clé International, 2003
"Le tour du monde en 80 jours", Jules Verne. Hachette (A2). Coll LFF. 2010. ISBN: 978-2-01-155686-8





Año académico	2015-16
Asignatura	20523 - Francés II
Grupo	Grupo 31, 2S, GTUR
Guía docente	E
Idioma	Castellano

Bibliografía complementaria

García-Pelayo, Ramón y Gross, Jean Testas, Grand dictionnaire espagnol-français, français-espagnol, Barcelona, Larousse, 2007

- Diccionari Català-Francès/Francès-Català, Barcelona, Gran Enciclopèdia Catalana, 2009

- Capelle G. y Frérot J. L., Gramática básica de la lengua francesa, Madrid, Ed. Sociedad General Española de librería S.A., 2006

- Delatour, Yves et autres, Nouvelle grammaire du Français, cours de civilisation française de la Sorbonne, Paris, Hachette, 2004 -

Otros recursos

<http://www.lepointdufle.net/specialite.htm#tour> <http://www.appuifle.net/tourisme/voc.htm> <http://www.francparler.org/parcours/tourisme.htm> http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/accueil_apprendre.php

